

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 décembre 2003

PROJET DE LOI**modifiant la loi du 22 mars 1995
instaurant des médiateurs fédéraux**PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT SOUS
LA LÉGISLATURE PRÉCÉDENTE ET
RELEVÉ DE CADUCITÉ (*)

Documents précédents :

*Documents de la Chambre :*Doc 50 **2023/ (2001/2002) :**001 : Proposition de loi de M. Chastel, Mme Schauvliege, M. Van der
Maelen, Mme Gerkens et MM. Wauters et Langendries.

002 : Amendement.

003 : Rapport.

004 : Texte adopté par la commission.

005 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Voir aussi :*Compte rendu intégral* : 15 et 16 janvier 2003*Documents du Sénat :***2-1427 - 2002/2003 :**

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte amendé par la commission.

N° 5 : Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des
représentants.*Annales du Sénat* : 27 février 2003*Documents de la Chambre des représentants :*Doc 50 **2023/ (2002/2003) :**

006 : Projet amendé par le Sénat.

007 : Amendement.

008 : Rapport.

009 : Texte adopté par la commission.

010 : Amendement.

(*) Loi du 8 décembre 2003 (*Moniteur belge* du 19 décembre 2003)BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 december 2003

WETSONTWERP**tot wijziging van de wet van 22 maart 1995
tot instelling van federale ombudsmannen**ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT
TIJDENS DE VORIGE ZITTINGSPERIODE EN VAN
VERVAL ONTHEVEN (*)

Voorgaande documenten :

*Stukken van de Kamer :*Doc 50 **2023/ (2001/2002) :**001 : Wetsvoorstel van de heer Chastel, mevrouw Schauvliege, de
heer Van der Maelen, mevrouw Gerkens en de heren Wauters
en Langendries.

002 : Amendement.

003 : Verslag.

004 : Tekst aangenomen door de commissie.

005 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden
aan de Senaat**Zie ook :***Integraal verslag* : 15 en 16 januari 2003*Stukken van de Senaat :***2-1427 - 2002/2003 :**

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst geamendeerd door de commissie.

Nr. 5 : Tekst geamendeerd door de Senaat en teruggezonden naar de
Kamer van volksvertegenwoordigers.*Handelingen van de Senaat* : 27 februari 2003*Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*Doc 50 **2023/ (2002/2003) :**

006 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.

007 : Amendement.

008 : Verslag.

009 : Tekst aangenomen door de commissie.

010 : Amendement.

(*) Wet van 8 december 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 19 december
2003)

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 3 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux, sont apportées les modifications suivantes :

1) L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Les médiateurs sont nommés par la Chambre des représentants pour un mandat de six ans, après qu'il a été fait publiquement appel aux candidats.

Au plus tard nonante jours avant l'expiration de ce délai, la Chambre des représentants évalue le titulaire du mandat.

Si l'évaluation est positive, le mandat est renouvelé pour un terme de six ans.

À défaut d'une évaluation nonante jours avant l'expiration du mandat, l'évaluation est réputée positive.

Si l'évaluation est négative, un appel public aux candidats est lancé.

[...]

Le médiateur dont le mandat arrive à expiration continue à exercer sa fonction jusqu'à ce qu'un successeur ait été nommé.

2) L'article est complété par l'alinéa suivant :

« Une même personne ne peut pas exercer plus de deux mandats de médiateurs, qu'ils soient successifs ou non. ».

Art. 3

À l'article 20 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1) Dans l'alinéa 2, les mots « au moins » sont supprimés.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 3 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) Het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De ombudsmannen worden, na een openbare oproep tot kandidaatstelling, benoemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers voor een mandaat van zes jaar.

Ten laatste negentig dagen voor het verstrijken van die termijn evalueert de Kamer van volksvertegenwoordigers de mandaathouder.

Indien de mandaathouder gunstig geëvalueerd wordt, wordt het mandaat hernieuwd voor een termijn van zes jaar.

Bij ontstentenis van een evaluatie negentig dagen voor het verstrijken van het mandaat wordt de evaluatie geacht gunstig te zijn.

Bij een ongunstige evaluatie wordt een openbare oproep tot kandidaatstelling gedaan.

[...]

De ombudsman wiens mandaat verstrijkt blijft zijn functie uitoefenen tot er een opvolger is benoemd.

2) Het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Eenzelfde persoon mag niet meer dan twee, al dan niet opeenvolgende, mandaten van ombudsman uitoefenen. ».

Art. 3

In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) In het tweede lid worden de woorden «ten minste» geschrapt.

2) L'article est complété par l'alinéa suivant :

« Sauf dans les cas visés à l'article 6, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o, et alinéa 2, et dans le cas visé à l'alinéa 4 du présent article, le médiateur dont le mandat prend fin bénéficie d'une indemnité de départ calculée à raison d'un mois de traitement par année d'exercice du mandat. »

Art. 4

Pour l'application de l'article 2, 2), les médiateurs dont le mandat a expiré le 18 décembre 2002, sont censés exercer leur premier mandat.

2) Het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Behalve in de gevallen van artikel 6, eerste lid, 1^o en 2^o, en tweede lid, en in het geval van het vierde lid van dit artikel, geniet de ombudsman aan wiens mandaat een einde komt, een uittredingsvergoeding naar *rato* van 1 maand wedde per jaar uitgeoefend mandaat. ».

Art. 4

De ombudsmannen wier mandaat is verstreken op 18 december 2002, worden voor de toepassing van artikel 2, 2), geacht hun eerste mandaat uit te oefenen.